

ISSUES OF ESTABLISHING COOPERATION WITH FOREIGN THEATERS IN MANAGING THE CREATIVE ACTIVITY OF UZBEKISTAN STATE THEATERS

<https://doi.org/10.5281/zenodo.15336680>

Shodiyev Boltaboy Avazovich

*Associate Professor of the Department of "Culture and Art Management" of the
Uzbek State Institute of Arts and Culture,
Doctor of Arts Studies*

Abstract

This article provides information and detailed opinions on the issues of establishing cooperation with theaters of foreign countries in managing the creative activities of state theaters of Uzbekistan.

Keywords

state theaters of Uzbekistan, creative activities, cooperation, foreign theaters, repertoire, official memorandum.

What is the product of the work of our country's state theaters?

Of course, one of the most important tasks of the theater is to create perfect stage works that will win the hearts of theater lovers, amaze the minds of the audience, and be recognized internationally.

The positive achievements of the creators of Uzbek national theaters in establishing practical cooperation with theaters of foreign countries are also discussed. Honored Artist of Uzbekistan, People's Artist of Uzbekistan, and skilled director Bakhodir Yuldashev managed to stage Shukhrat Rizaev's play "Iskandar" in a new interpretation.

The most striking feature of this stage work was that Francois Chatto, an actor from the French State Odeon Theater, created the image of our great grandfather Alisher Navoi. The performance was characterized by the fact that the actors of the creative team of the Uzbek Drama Theater (formerly the Abror Khidoyatov Drama Theater) pronounced the words in Uzbek, and the image of Alisher Navoi in national costume and makeup created by Francois Chatto sounded purely French. The actor's acting skills, stage speech, and gestures completely erased the difference between the Uzbek and French languages. The audience, without an interpreter, perceived the French actor's words as if they were their own.

The creative collaboration of Uzbek director B. Yuldashev and French theater and film actor Francois Chateau continued.

A new stage art has appeared in the auditorium of the headquarters of the international organization UNESCO in Paris. A stage work entitled “Masterpieces of Oriental Poetry” was created. A staging was written based on the ghazals of Alisher Navoi, Omar Khayyam, Babur Mirzo, and Saadi. The talented actor Francois Chateau performed the poems and ghazals in French. The audience’s applause continued for a long time on the streets of Paris in the evening. The friendship and creative cooperation that arose between the artists of these two countries still continues.

Honored Artist of Uzbekistan Olimjon Salimov staged Makhsud Shaykhzoda’s drama “Mirzo Ulugbek” at the Samarkand Regional Musical Drama Theater.

In 2019, Olimjon Salimov invited François Chatto to Samarkand. The French actor was the main character in the work, which was re-staged by the Samarkand Theater on the courtyard of the Ulugbek Madrasah on Registan Square, based on the play “Mirzo Ulugbek”. The madrasah chambers and the grandiose facades of the building were a “living” decoration. Ulugbek, dressed as a monk, offered François Chateau to use a microphone. He declined the offer. Due to the vast area of the madrasah, there was a high probability that the sound would not reach the audience. The director was confused because of this. Ulugbek – Shatto’s voice boomed like thunder. The sound amplifier had become a piece of junk.

The Uzbek Youth Theater is leading the way in establishing cooperation with foreign theaters. Theater director Juraev Farkhod Uktamovich is carrying out a number of works to widely introduce innovative methods of theater management.

Including: Performances planned to be staged by invited foreign directors at the State Youth Theater of Uzbekistan in 2024-2025:

1. Yana Seleznyova (Russia), based on the work of A. Kuprin.
2. Daniil Filippovich (Belarus), “Kazbek”, about the heroism of Uzbek son Mamadali Topivoldiev.
3. Elik Nursultan uly (Kazakhstan), play “Abay”.
4. Sergey Bezrukov (Russia), play “Eugene Onegin”, A.S. Pushkin’s work.
5. Мария Лычковская (Россия), “Пушкин жив” спектакли.
6. Alexander Patrushev (Russia), performance “Gore ot uma”, A.S. Griboedov pesas.

On April 19-21, LOFT - 2024 V International Theater Festival in Saint-Petersburg, on the main stage of the theater “Teatr na Vasilevsky” “Listen to the writer” – “Poslushayte poeta” performance dedicated to the 130th anniversary of Abdulla Qadiri.

Memorandums of cooperation have been signed with the Brest Academic Drama Theater (Belarus), the M. Avezov Kazakh National Drama Theater (Kazakhstan), the Ulyanov "Small" Drama Theater (Russia), the Moscow State Theater of the Provincial Theater (Russia), and other prestigious foreign theaters, cultural and art institutions.

Information about the participation of the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater in international tours and festivals in 2023-2024.

During 2019-2024, H. Khursandov's play "Grandfather's Dream" took part in the International Theater Festival held in Istanbul, Turkey, along with N. Gogol's play "The Tentacle's Writings" staged by Turkish director Kubilay Erdilikara and J. Moller's play "The Miser" staged by Turkish director Kubilay Erdilikara. N. Gogol's play "The Tentacle's Notes" won the "Grand Prix" at the International Theater Festival in Turkey. International creative ties have also been established with other state theaters, including Turkey, Georgia, Poland, France, Spain, Romania, Portugal, Russia, Azerbaijan, Tajikistan, and Kazakhstan. It is known that the musical drama theater of Kashkadarya region successfully staged the plays "Tentak's writings" by N. Gogol and "Khasis" by J. Moler by the Turkish director Kubilay Erdilikara. Through these creative ties, memorandums of understanding were signed between the two cities of Karshi and Maltepa, and in accordance with this, a delegation from the Turkish city of Maltepa visited Karshi today. The guests were welcomed at the theater with trumpets and songs. During the visit, the play "Khasis" staged by Kubilay Erdilikara was brought to the attention of the guests. After the performance, another important cultural relations agreement was signed between the Mayor of Karshi, Normomin Kholboev, and the Mayor of Maltepa, Mr. Ali Qilich.

A memorandum was signed between the Portuguese government and the director and artistic director of the Braga City Theater - "TEATRO CIRCOS" Rui Madeira to develop creative cooperation. According to the memorandum, in August of this year, Rui Madeira staged a performance based on the plays "The Proposal" and "The Wedding" by A. Chekhov at the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater. This performance was invited to participate in the international festival planned to be held in Braga in May 2024. According to the memorandum, in 2024, an Uzbek director was invited to stage a performance from Uzbek drama in Portugal.

On June 3, a cooperation agreement was signed between the famous French director Christophe Fitreyer and the theater director Utkir Makhmatkulov, who visited the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater. According to the

agreement, it was agreed that in the coming years, K. Fitreyer will continue creative cooperation by staging one of the world classics worthy of the theater's repertoire.

From July 5 to 15, the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater participated in the 4th N. Dumbadze International Theater Festival in the city of Ozurgeti, Georgia, with the performance of N. Dumbadze's "Hellados", staged by Georgian director Kakha Gogidze at the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater. According to the results of the festival, the play "Hellados" won the award for "Best Stage Design." This award was given to the production designer Nurbek Khamidov for his unique creative work in the play.

The Kashkadarya Regional Musical Drama Theater participated in the 5th International Theater Festival held in Maltepa, Turkey, from October 11 to 15 with Aziz Nesin's play "Three Misfortunes", staged by Farkhod Jumaev. This prestigious international theater festival, which was attended by more than twenty countries, has come to an end, and the festival's awards ceremony was solemnly held. At this award ceremony, Aziz Nesin's play "Three Misfortunes" was equally appreciated by all the judges, and was awarded the festival's Special Diploma and souvenirs.

On December 11, the famous Turkish journalist and editor-in-chief of the "Teatro" newspaper, Nazif Uslu, visited the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater. The Turkish guest was welcomed by the theater team with trumpets and figures of historical figures.

On March 3-6, 2024, the director of the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater, Utkir Makhmatkulov, participated in the International Theater Awards Ceremony held in the city of Anatolia, Turkey.

On March 5, he participated in a solemn award ceremony held in Anatolia, Turkey, during which the "International Theater Award" was solemnly presented to the director of the Kashkadarya Regional Musical Drama Theater, U. Mahmatkulov, for his great contribution to the development of Uzbek theater in international relations with various countries.

In 2024, Romanian director Radu Cilas is planning to stage Vionel Savin's tragicomedy "The Lady and the Thief" in a manner worthy of international festivals. It is also planned to stage a performance outside the repertoire in collaboration with Turkish director Nazif Uslu. Also, the chief director of the theater, Nurbek Hamidov, was invited to Braga, Portugal for a month's training. Two actors of the theater – Ghairat Husainov and Akmal Khudoyorov were invited to the Spanish Theater to stage a play together. Also, it is planned to send two of the lamp masters and two technicians abroad to study modern stage technologies.

In June 2024, A. Chekhov's play "The Proposal and the Wedding", staged by Portuguese director Rui Madeiro, was invited to participate in an international festival in Portugal.

In order to further enrich the theater's repertoire and stage major historical works in 2024, the well-known Kyrgyz playwright, chairman of the Society of Uzbeks of Kyrgyzstan, Professor Begijon Akhmedov, was commissioned to write the play "Rumi", and the well-known Azerbaijani playwright and director, Professor Iftikhor Piriev, was commissioned to write the play "Buyuk Turan", and creative work on the performances has already begun.

Among the state theaters in our country, the Kattakurgan City Drama Theater was the first to sign an official Memorandum of Understanding with the Kamoli Khujandi Theater in the neighboring city of Khujand, Tajikistan, in 2020. To date, the Kattakurgan City Drama Theater has signed Memorandums of Understanding on creative cooperation with 21 state theaters in 19 countries around the world.

In the past 2020-2021, the creative team of the Kattakurgan City Drama Theater went on a creative tour in the neighboring republics of Tajikistan and Kazakhstan, and established partnerships with the Kamoli Khojandiy Theater in Khujand, the Russian Drama Theater in Dushanbe, and the Uzbek Drama Theater in Shymkent.

In the years 2022-2023, such initiatives continued, and a delegation from the theater's management went on creative visits to several cities, including Bishkek and Osh in the Kyrgyz Republic; Tbilisi, Batumi, Borjomi, Ozurgeti, and Akhaltsikhe in the Republic of Georgia; Baku and Ganja in the Republic of Azerbaijan; Ankara, Istanbul, Konya, and Izmir in Turkey; Moscow and St. Petersburg in the Russian Federation; Minsk and Brest in the Republic of Belarus; Kuala Lumpur and Perlis in the Kingdom of Malaysia; and Jakarta and the island of Bali in the Republic of Indonesia. During these visits, they closely studied the activities of both state and private theaters and signed official memorandums. During the same period, theater scholars and directors from Canada, the USA, the UK, Slovenia, Iran, India, Pakistan, China, and France visited the city of Kattakurgan with their creative proposals, aiming to establish partnerships. Creative meetings, roundtable discussions, and the signing of official memorandums were held between theater professionals from these countries.

In 2022, the theater staged the play "Ayvon" by playwright Otar Katamadze, with the assistance of Nino Maglakelidze, who was invited to the Theater and holds the title of "Best Director" in Georgia. This performance was shown in the cities of Tbilisi and Akhaltsikhe this year. The theater troupe also successfully staged the play "Mother-in-law" based on the work of writer Majid Shamkhalov by

Askar Askerov, Honored Artist of the Republic of Azerbaijan, Chief Director of the Baku State Academic Musical Drama Theater, and returned with this work on tour in Baku, the Republic of Azerbaijan.

The theater team participated in the 2022 Ayvalik International Theater Festival in Izmir, Turkey, with the play "Mother", based on the work of Shukhrat Rizaev, and won the Grand Prix. In November of this year, during a creative trip to the cities of Shymkent and Turkestan, the play "The Physician of Turkestan" by Mahmudkhodja Behbudi was performed.

In April of this year, the theater's creative team went on tour with the play "The Early Returning Cranes," written by Chingiz Aitmatov and directed by Gafur Mardonov, in Bishkek, Osh, and Almaty. The creative team of the Kattakurgan City Drama Theater went on one foreign tour in 2020-2021 and four in 2022-2023. The theater team plans to further expand international relations and participate in many world-famous festivals in the future.

Offers:

There are dozens of theaters in the world engaged in creative activities in various genres.

Sports theaters in Great Britain and Germany;

Shadow theaters in Russia, the European Union and Turkey;

Using new technological methods such as light and smoke, they create amazing events and present extraordinary spectacles.

Effective use of the above-mentioned tools and effects in Uzbek theaters in order to further enhance the impact of text and content.

Theater is a place of spectacle. Effective use of events, acting skills, and innovative technology tools that surprise the audience for a moment or two during the performance.

Entering into more contact with the creative people of world theaters.

REFERENCES:

1. Ш. Ризаев "Саҳна маънавияти" 2000 й.
2. "Театр" журнали 2020 й. 6-сон.
3. С. Казаков. Каттакўрғон театри адабий бўлими бошлиғи маълумотномаси.
4. Қашқадарё вилояти мусикали драма театри адабий бўлим маълумотномаси.
5. Ўзбекистон ёшлар театри маълумотномаси.
6. Интернет ижтимоий каналлари ахборотлари.

7. O'G'Li, Mo'Minmirzo Zokir. "TEATR FAOLIYATIDA BOSHQARUV JARAYONLARINI TASHKIL ETISH USULLARI." *Oriental Art and Culture* 3.2 (2022): 57-62.
8. Fayziyev, To'rabek Raufovich, and Mo'minmirzo Zokir O'g'Li Xolmo'minov. "TEATR VA KONSERT TOMOSHOLARINI BOSHQARISHNING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI." *Oriental Art and Culture* 3.2 (2022): 50-56.
9. Xayriddinova, Asal Farhod Qizi, and Mo'Minmirzo Xolmo'Minov. "TEATR VA AKTYORLIK SAN'ATI." *Oriental Art and Culture* 3.4 (2022): 174-177.
10. Fayziyev, T. R. "FORMATION OF A BUSINESS STRATEGY IN ART MANAGEMENT." *Мировая наука* 4 (49) (2021): 11-14.
11. Kalkanatov, Asilbek. "THE IMPORTANCE OF MANAGING THE PARTICIPATION OF CULTURAL AND ART INSTITUTIONS AND ORGANIZATIONS IN CULTURAL ACTIVITIES." *Journal of Innovation, Creativity and Art* 2 (2023): 7-10.
12. QOLQANATOV, Asilbek. "MA'DANIYAT VAZIRLIGI VA MADANIYAT MARKAZLARI: TARIXIY TARAQQIYOT JARAYONLARIDAN." *News of the NUUz* 1.1.1. 1 (2024): 16-20.
13. Yuldasheva, Manzura, and Asilbek Qolqanatov. "O'ZBEKISTONDA MUZEY MENEJMENTI VA UNI TAKOMILLASHTIRISH XUSUSIYATLARI." *Oriental art and culture* 3.1 (2022): 254-260.
14. To'G'Onboyeva, Ziyodaxon Dilshodjon Qizi, and Xolmo'minov Zokir O'g'Li Mo'minmirzo. "YANGI O'ZBEKISTONDA MADANIYAT VA SAN'AT SOHASIGA QARATILAYOTGAN CHORA-TADBIRLAR." *Oriental Art and Culture* 3.2 (2022): 626-630.
15. Xolmo'Minov, Mo'Minmirzo, and Asilbek Qolqanatov. "O'ZBEKISTONDA MADANIY-MA'RIFIY ISHLAR VA KUTUBXONALAR FAOLIYATI (XX ASR TAJRIBALARIDAN)." *Oriental Art and Culture* 3.1 (2022): 281-290.
16. Kholmuminov, Muminmirzo, and Asilbek Qolqanatov. "The Formation of the First Libraries in Uzbekistan and the Role of Increasing the Cultural and Educational Awareness of the Population." *image* 4.89 (2021): 90.
17. Samiyev, Baxtiyor. "INNOVATIVE DEVELOPMENT OF CULTURE AND ART." *Multidisciplinary Journal of Science and Technology* 4.5 (2024): 522-525.
18. Baxtiyor, Samiyev. "THEORETICAL ANALYSIS OF THE CURRENT ACTIVITY OF CULTURAL CENTERS IN UZBEKISTAN." *International Multidisciplinary Journal for Research & Development* 11.05 (2024).

19. Samiyev, Baxtiyor Norbobo O'G'Li, and Mo'Minmirzo Xolmo'Minov. "YUSUF XOS HOJIBNING BOSHQARUVGA DOIR QARASHLARI VA AXLOQIY O'GITLARI." *Oriental Art and Culture* 4.2 (2023): 359-364.
20. Alimasov, Viktor, and Samiyev Baxtiyor Norbobo o'g'li. "MADANIYAT VA SAN'AT SOHASIDA KADRLAR VA MUTAXASSISLAR MIGRATSIYASI." *Journal of universal science research* 3.3 (2025): 31-35.
21. Рамазанова, Шоира Рихсибаевна. "МНОГОАСПЕКТНАЯ ПРОБЛЕМА КОМПОЗИТОЛОГИИ В ЦЕЛОМ, ПЕРСПЕКТИВНОЕ НАУЧНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ИЗУЧЕНИЯ ВОПРОСОВ РУССКОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ." *AMERICAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE* 3.4 (2025): 88-95.
22. Рамазанова, Ш. Р. "АББРЕВИАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ." *Редакционная коллегия* (2020): 307.
23. Рамазанова, Ш. Р. "РУССКОЕ КОМПОЗИТООБРАЗОВАНИЕ И ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ГНЕЗДА." *Вопросы филологических наук* 5 (2006): 97-99.
24. Рамазанова, Ш. Р. "КОМПОЗИТЫ В СОСТАВЕ РУССКИХ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЦЕПОЧЕК." *УЧЕНЫЙ XXI ВЕКА*: 70.
25. Сарсенбаева, С., and Ш. Рамазанова. "Н. Баймаханова Активные методы обучения в медицинском ВУЗе: учебное пособие." (2011).
26. Рамазанова, Ш. Р. (2018). СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА РУССКОГО ЯЗЫКА. ББК 81.411. 2 Р89, 273.
27. Рамазанова, Шелале. "Концепт" Крымская война" в русском языковом сознании второй половины XIX века." (2012).
28. Рамазанова, Шелале. "Лингвокультурема «вера» как компонент лингвокультурологического поля «Крымская война» в русском языковом сознании периода 1860-1910 гг." *Русистика* 4 (2011): 60-65.
29. Рамазанова, Шелале. "Концепт" война" в лингвистических исследованиях." *Актуальные проблемы науки, образования и социальной работы*. 2015. 176-180.
30. Рамазанова, Шелале. "ОБРАЗЫ ПАТРИОТОВ В СТРУКТУРЕ КОНЦЕПТА" КРЫМСКАЯ ВОЙНА". *Актуальные проблемы науки, образования и социальной работы*. 2015. 171-176.
31. Рамазанова, Ш. "Языковая личность как объект лингвокультурологических исследований." (2011).
32. Рамазанова, Шелале. "Языковая личность сознание эпохи Крымской войны." *Социально-гуманитарное знание: Традиции и инновации: Сборник научных статей.*—М.: Перо (2015): 221-225.

33. Аденов, М. М., et al. "Руководство для неправительственных организаций по работе в сфере оказания услуг по туберкулезу." *Алматы: Научный национальный центр фтизиопульмонологии* (2019).
34. Yuldashev, Marufjon, Shoiram Ramazanova, and Rasuljon Tojimatov. "Expression Of The Linguistic Concept Of "Motherland" In Muhammad Yusuf's Poetry." *Journal of Positive School Psychology* 6.10 (2022): 4179-4186.
35. Рамазанова, Ш. Р. "КОМПОЗИТЫ В СОСТАВЕ РУССКИХ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЦЕПОЧЕК." *УЧЕНЫЙ XXI ВЕКА*: 70.
36. Ravshanovna, Ramazanova Shoiram. "Word Educational Semantics Of Composers." *JournalNX*: 145-148.
37. Ramazanova, Shoiram Ravshanovna. "Ch. aytmatov as a New Nature of Intercultural and Interreligious Dialogue in the Integrated Social-planetary System." *JournalNX*: 158-160.
38. Маруфова, З. "ШАРҚОНА ГЎЗАЛЛИК ТАСВИРИДА ЎСИМЛИК НОМЛАРИНИНГ РОЛИ." *Экономика и социум* 11 (78) (2020): 877-880.
39. Маруфова, Зулфия Набиевна. "КРАСОТА И ЕЕ ВЫРАЖЕНИЕ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ." *КУЛЬТУРОЛОГИЯ, ФИЛОЛОГИЯ, ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ: АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ*. 2021.
40. Маруфова, Зулфия Набиевна. "МУҲАММАД ЮСУФ ШЕЪРЛАРИДА ҚЎЛЛАНИЛГАН ФИТОМОРФИК БИРЛИКЛАРИНИНГ ЛИНГВОПОЭТИК ХУСУСИЯТЛАРИ." *Science and innovation* 3.Special Issue 36 (2024): 315-319.
41. Marufova, Zulfiya. "O 'zbek mumtoz she'riyatida zoonimlar vositasida go 'zallik ifodalash." *Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences* 1.3 (2021): 307-311.
42. Marufova, Zulfiya. "LINGUISTIC AND CULTURAL MEANS OF REALIZING THE CONCEPT OF "BEAUTY" IN CLASSIC ARTISTIC TEXTS." *International Journal Of Literature And Languages* 2.10 (2022): 05-13.
43. Marufova, Zulfiya. "РЕАЛИЗАЦИЯ ПОСРЕДСТВОМ ЗООНИМОВ ВЫРАЖЕНИЯ ВОСТОЧНОЙ КРАСОТЫ." *Theoretical & Applied Science* 7 (2021): 13-16.
44. Marufova, Zulfiya. "THE CONCEPT OF "BEAUTY" AND ITS LINGUOPHOETHICAL RESEARCH AND ANALYSIS ISSUES." *AMERICAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE* 3.4 (2025): 81-87.